



Coplax AG
Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar – Switzerland
Phone no: +41 41 766 8330

www.stylies.ch

V1 2917

stylies.

OF SWITZERLAND

TUKAN - STAND FAN

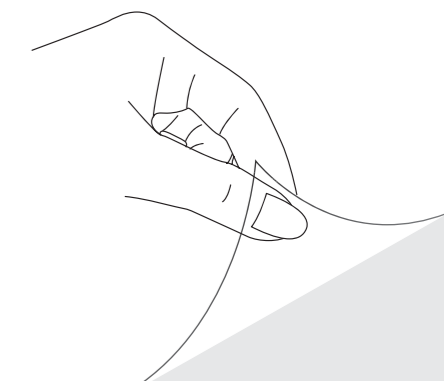


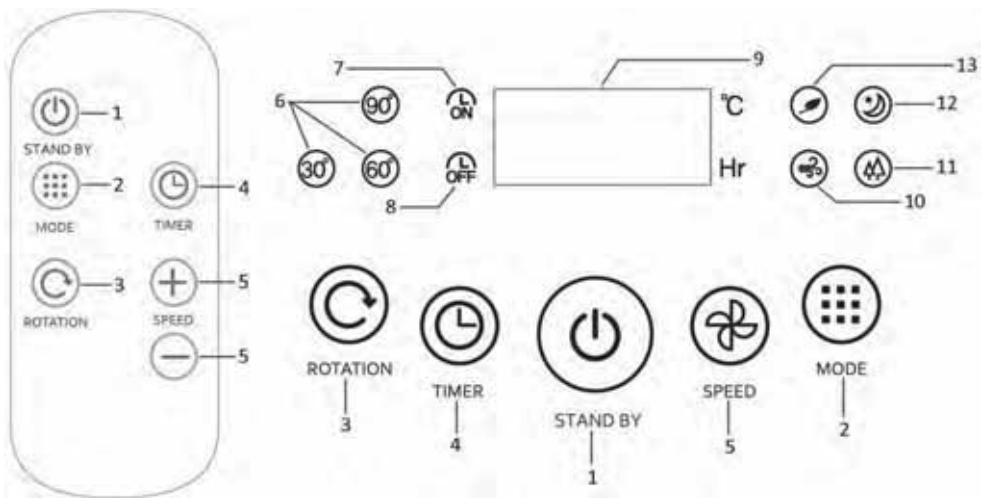
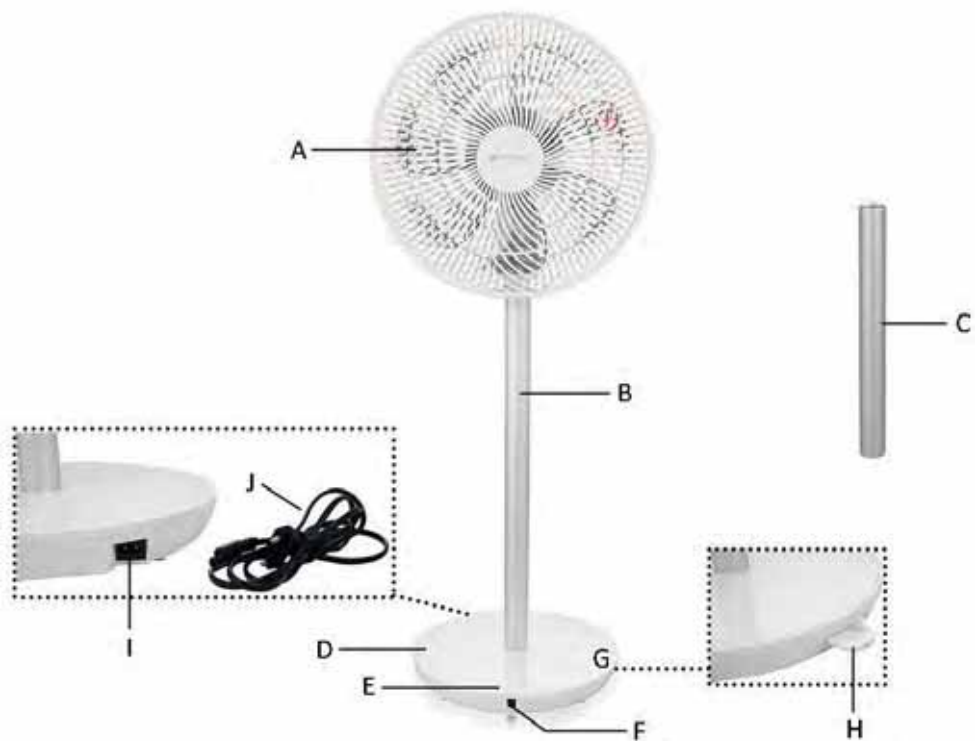
Gebrauchsanweisung Deutsch	2
Instruction Manual English	13
Mode d'emploi Français	23
Istruzioni d'uso Italiano	34
Instrucciones de uso Español	44
Gebruiksaanwijzing Nederlands	54
Käyttöopas Suomi	64
Brugsanvisning Dansk	74
Návod k obsluze Český	84
Návod na obsluhu Slovenčina	94
Instrukcja obsługi Polski	104

stylies.

OF SWITZERLAND

TUKAN - STAND VENTILATOR - STAND FAN





Návod k použití – Czech

Blahopřejeme! Právě jste se stali majiteli mimořádného ventilátoru Stylies Tukan s nejmodernější technologií. Přinese vám hodně potěšení během používání a zlepší kvalitu vzduchu vašich pokojů.

Stejně jako u všech elektrických zařízení pro domácnost je při používání tohoto ventilátoru vyžadována zvláštní opatrnost, aby se zabránilo úrazům, požáru a poškození samotného zařízení. Než začnete přístroj používat, přečtěte si pečlivě tento návod a věnujte pozornost bezpečnostním pokynům a pokynům vytištěným na přístroji.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v návodu jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze v případě, že je zajištěn dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit ani provádět jeho údržbu.
5. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
6. Tento spotřebič je určen k domácímu a podobnému použití.
7. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů.
8. Nelze přijmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace.
9. Neponořujte zařízení ani napájecí šňůru do vody ani do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu způsobeného elektrickým

šokem! Nicméně pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím nechte zařízení zkontrolovat odborníkem.

10. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nesahejte mokřýma rukama.
11. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo.
12. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postřikáním.
13. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený oheň.
14. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
15. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdušné ploše.
16. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.
17. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.
18. Udržujte přístroj na suchém místě, mimo dosah dětí (v jeho obalu).
19. Nevkládejte prsty ani jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.
20. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nejsou nasazeny mřížky (kryty ventilátoru), může to mít za následek poranění osob.
21. Před použitím je třeba nástroj kompletně sestavit.
22. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.
23. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.
24. Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od síťového napájení, než odstraníte kryt.



25. Nedotýkejte se lopatek ventilátoru během provozu.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Zařízení se skládá z následujících hlavních komponent (viz vnitřní stranu obálky):

- | | |
|-----------------------|--|
| A. Hlava ventilátoru | F. Senzor dálkového ovládání |
| B. Delší stojan | G. Výklenek pro uložení dálkového ovladače |
| C. Kratší stojan | H. Dálkové ovládání |
| D. Stojanová základna | I. Zdířka |
| E. Ovládací panel | J. Napájecí kabel |

Ilustrace dálkového ovladače a ovládacího panelu

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Tlačítko pohotovostního režimu | 8. Časovač pro vypnutí |
| 2. Tlačítko režimu | 9. Digitální displej |
| 3. Tlačítko otáčení | 10. Normální režim |
| 4. Tlačítko časovače | 11. Přírodní režim |
| 5. Tlačítko rychlosti | 12. Režim spánku |
| 6. Úhel otáčení | 13. ECO režim |
| 7. Časovač pro zapnutí | |

Poznámka: 1-5 jsou ovládací tlačítka; 6-13 jsou kontrolky.

Tento spotřebič má dálkové ovládání. Je nutno nainstalovat jednu baterii CR2025. Vložte baterii do dálkového ovládání (viz instrukce pro dálkové ovládání). Pokud se nebude dálkové ovládání používat delší dobu, vyjměte z něj baterii.

Funkce jednotlivých tlačítek dálkového ovládání jsou stejné jako u dotykových tlačítek na ovládacím panelu. Namířte dálkový ovladač na přijímač dálkového ovládání na přístroji; dálkové ovládání nebude fungovat, pokud je přijímač blokován.

SPUŠTĚNÍ / RYCHLÝ PRŮVODCE

Tento spotřebič lze použít jako stolní ventilátor [s kratším stojanem] nebo jako stojanový ventilátor [s delším stojanem]. Zvolte si požadovaný stojan pro stolní nebo stojanový ventilátor.

1. Zasuňte stojan do stojanové základny. Otáčením pojistného šroubu základny [a] pevně upevněte stojan pomocí dodaného šroubováku ve tvaru L (b).



2. Namontujte motorovou jednotku [c] na horní část stojanu.

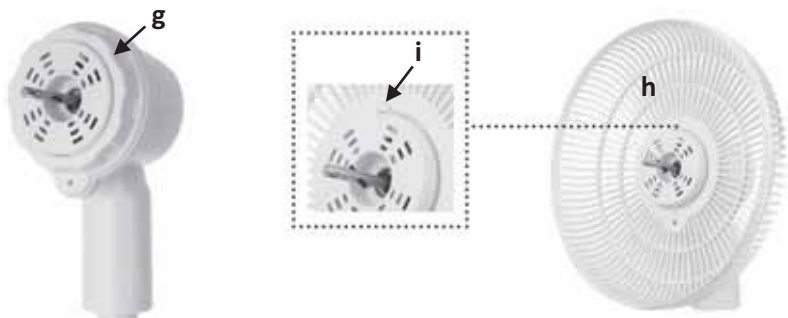


3. Připojte hlavu ventilátoru na motorovou jednotku.

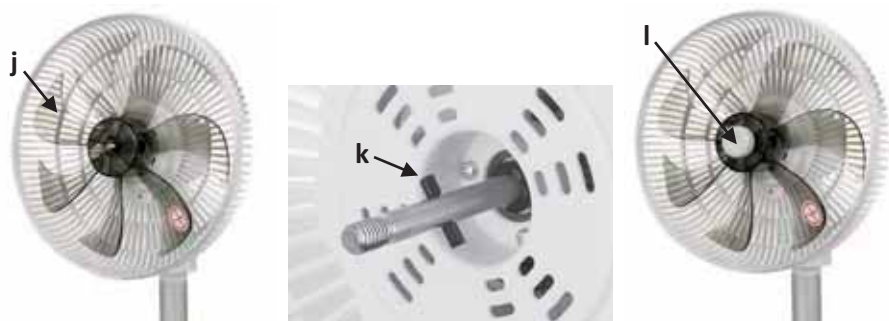
- 1) Povolte šroub [d] v předním krytu ventilátoru [e]. Otočte přední kryt ventilátoru proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej nahoru, abyste otevřeli hlavu ventilátoru. Vyměňte pěnu [f].



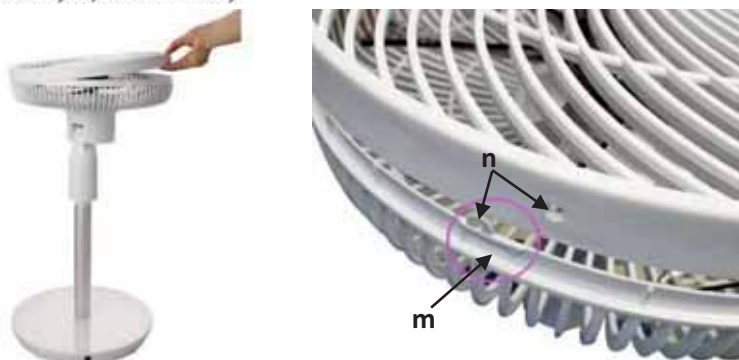
- 2) Povolte upevňovací šroub [g] proti směru hodinových ručiček od motorové jednotky. Upevněte zadní kryt ventilátoru [h] na motorovou jednotku pomocí poutka [i]. Našroubujte zpátky upevňovací šroub krytu.



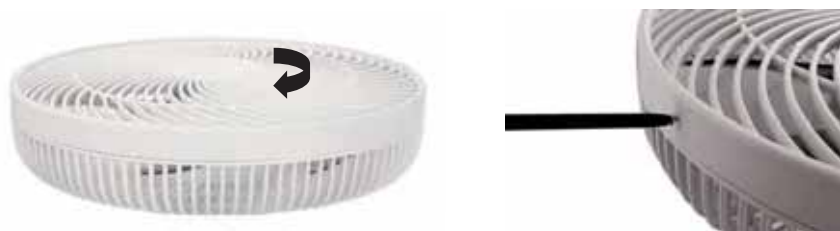
- 3) Nasadte lopatky ventilátoru [j] na motorovou jednotku. Ujistěte se, že správně zapadají do spony [k] na hřídeli motoru. Otáčejte šroubem pro upevnění lopatek [l] proti směru hodinových ručiček, abyste je pevně uchytili.



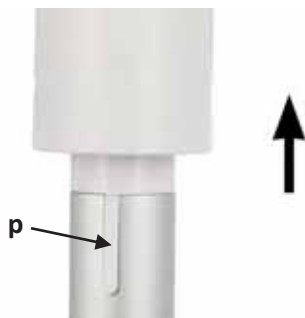
- 4) Otočte hlavu ventilátoru nahoru. Připevněte zpátky přední kryt ventilátoru a zatlačte ho dolů na zadní kryt ventilátoru pomocí svorek [m] uvnitř. Ujistěte se, že otvory pro šrouby [n] obou krytů jsou zarovnané.



- 5) Otočte přední kryt ventilátoru ve směru hodinových ručiček a upevněte znovu šroub pro společné zajištění předního a zadního krytu ventilátoru.



Tipy pro výměnu stojanu: zatlačte plastovou tyč [p] na stojan jednou rukou a druhou rukou vytáhněte motorovou jednotku.



PRVNÍ POUŽITÍ / PROVOZ

Nejprve zapojte napájecí kabel do zdířky ve stojanové základně a poté zapojte do elektrické zásuvky. Uслыšíte pípnutí. Ovládací panel bliká a přístroj je v pohotovostním režimu. Digitální displej zobrazuje aktuální teplotu okolí.

Stisknutím tlačítek na ovládacím panelu nebo tlačítek na dálkovém ovládacím vybírejte požadovanou funkci. Na ovládacím panelu se rozsvítí příslušné symboly funkcí. [Viz část „**Ilustrace dálkového ovladače a ovládacího panelu**“]

1. Funkce pohotovostního režimu

Stisknutím tlačítka pohotovostního režimu zapnete přístroj. Přístroj začne pracovat v normálním režimu při rychlosti „01“. Znovu stiskněte tlačítka pohotovostního režimu pro vypnutí přístroje.

2. Funkce rychlosti

Stiskněte tlačítka rychlosti pro nastavení požadované rychlosti proudění vzduchu. Úroveň rychlosti bude na digitálním displeji zobrazena jako 01 / 02 / 03 / 04 / 05 / 06 / 07 / 08 od nejnižší k nejvyšší.

3. Funkce otáčení

Stisknutím tlačítka otáčení nastavíte požadovaný úhel natáčení ze strany na stranu. Ovládací panel zobrazí příslušný úhel 90 °, 60 ° nebo 30 °.

4. Funkce režimu

Stiskněte tlačítko režimu pro nastavení požadovaného pracovního režimu: normální / přírodní / spánek / ECO.

- 1) V normálním režimu běží ventilátor se stálou rychlostí proudění vzduchu. Můžete stisknout tlačítko rychlosti pro nastavení požadované rychlosti proudění vzduchu.
- 2) V přírodním režimu funguje ventilátor jako vánek v přírodě. Vánek je jemný a příjemný, občas se mění. Digitální displej zobrazí „A“.
- 3) V režimu spánku se rychlost proudění vzduchu postupně snižuje na nejnižší úroveň od rychlosti nastavené v normálním režimu. Nejvyšší pracovní rychlost bude „06“.
To znamená, že když přístroj vstoupí do režimu spánku z normálního režimu s rychlostí „07“ nebo „08“, režim spánku začne pracovat od rychlosti „06“. Když jednotka vstoupí do režimu spánku z normálního režimu s rychlostí „01“ / „02“ / „03“ / „04“ / „05“ / „06“, spánkový režim začne pracovat od aktuální úrovně rychlosti.
- 4) V režimu ECO se rychlost proudění vzduchu automaticky mění podle okolní teploty. Mění se následujícím způsobem. Digitální displej zobrazuje střídavě teplotu a rychlost proudění vzduchu.

Teplota [°C]	≤ 20	20 < X ≤ 22	22 < X ≤ 24	24 < X ≤ 26	26 < X ≤ 28	28 < X ≤ 30	30 < X ≤ 32	> 32
Rychlost proudění vzduchu	01	02	03	04	05	06	07	08

[Digitální displej zobrazuje „LO“, pokud je teplota nižší než 18 °C, a „HI“, pokud je teplota vyšší než 35 °C.]

Poznámka: Přírodní režim a režim spánku mají vlastní způsoby fungování a rychlost není během provozu nastavitelná. Pokud budete chtít vlastní požadované proudění vzduchu v přírodním režimu nebo v režimu spánku, předem nastavte úroveň rychlosti proudění vzduchu v normálním režimu.

5. Funkce časovače

- 1) Stiskněte tlačítko časovače během chodu a nastavte požadovaný čas vypnutí od 1 h až do 9 h [přínůstek o 1 h]. Digitální displej začne blikat a funkce se aktivuje za tři sekundy bez dalšího nastavení. Digitální displej střídavě zobrazuje hodnotu časovače a hodnotu režimu. V režimu ECO bude digitální displej zobrazovat střídavě hodnotu časovače, rychlost proudění vzduchu a okolní teplotu.

- 2) Stiskněte tlačítko časovače v pohotovostním stavu a nastavte požadovaný čas spuštění od 1 h do 9 h (přírůstek o 1 h). Digitální displej začne blikat a funkce se aktivuje za tři sekundy bez dalšího nastavení. Digitální displej zobrazí střídavě hodnotu časovače a teplotu okolí. Chcete-li pokračovat v nastavení rychlosti proudění vzduchu, funkce režimu a funkce otáčení, musíte provést nastavení okamžitě do tří sekund během blikání.

Zapamatování aktuální funkce

Ventilátor si před vypnutím zapamatuje používané funkce. Po opětovném zapnutí z pohotovostního režimu bude pracovat se stejnými funkcemi. (Funkce časovače však nebude zachována.)

JEDNODUCHÉ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Existuje několik důvodů pro neobvyklé zvuky při chodu ventilátoru:

- A. Na ploše lopatek ventilátoru se nashromáždí velké množství prachu. Vyčistěte pro zlepšení.
- B. Na hřídeli motoru je nedostatek mazacího oleje. Přidejte mazací olej pro zlepšení.

V případě poruch, které nejsou uvedeny výše, a v případě poškození lopatek ventilátoru a napájecí šňůry se obraťte na distributora nebo na naši společnost. Neprovádějte sami demontáž ani opravy.

POSTUP ČIŠTĚNÍ


1. Před údržbou větráku a po každém použití vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
2. **Nikdy nepotápějte přístroj do vody (nebezpečí zkratu).** Pro očištění přístroj otřete vlhkou utěrkou a poté řádně vysušte. Vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Dbejte na to, aby se na mřížce vstupu a výstupu vzduchu nehromadil prach, a v případě potřeby je očistěte kartáčem nebo vysavačem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	220-240 V ~ 50/60Hz
Příkon:	25 W
Průtok vzduchu:	1800 m ³ /h
Rozměry / čistá hmotnost:	W 343 x D 330 x H 935 mm / 3.3 kg
V souladu s předpisy EU	CE/WEEE/RoHS

Technické změny a chyby vyhrazeny.

OPRAVY A LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

- Opravy všech elektro zařízení (zahrnující výměnu síťového kabelu) smí provádět pouze autorizovaný servis. Při neodborných opravách zaniká záruka a veškerá odpovědnost za vady.
- Výměnu poškozeného síťového kabelu svěřte výhradně výrobci, autorizovanému servisu nebo kvalifikovanému odbornému servisu. Předjedete škodám na zařízení.
- Zařízení nikdy neuvádějte do provozu, je-li poškozen přívodní kabel nebo zástrčka, nefunguje-li zařízení správně, pokud spadlo nebo je poškozeno jiným způsobem (praskliny/trhliny krytu).
- Nepoužívejte ostré a tvrdé předměty ani agresivní chemikálie, které by mohly zařízení jakkoliv poškodit.
- Ihned po skončení životnosti přístroj znehodnoťte (odřízněte síťový kabel) a odevzdejte ho na k tomu určeném sběrném místě.
- Tento přístroj nepatří do domovního odpadu. Odevzdejte ho do k tomu určeného sběrného místa. Sběr a recyklace elektrického a elektronického odpadu šetří cenné zdroje.
-  Obalový materiál je recyklovatelný. Obalový materiál zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem a zajistěte, aby byl odvezen do sběrného centra pro recyklovatelné materiály.
- Nekontrolovaná likvidace přístroje může v průběhu jeho rozkladu vést k uvolňování nebezpečných látek do spodní vody, a tím do potravního řetězce, a na dlouhou dobu zatížit životní prostředí.



BATERIE MUSÍ BÝT RECYKLOVÁNY NEBO LIKVIDOVÁNY PŘEDEPSANÝM

ZPŮSOBEM. NEOTVÍREJTE. NEVYHAZUJTE DO OHNĚ ANI NEZKRATUJTE.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce Coplax AG poskytuje záruku dle zákona na materiálové a výrobní vady komponentů zařízení a jejich servis v délce trvání 24 měsíců od data prodeje uvedeného na dokladu o koupi. Pro uplatnění záruky je nutné předložit záruční list nebo doklad o koupi potvrzený vaším prodejcem.

VEŠKERÉ NÁROKY PLYNOUCÍ ZE ZÁRUKY JSOU ČASOVĚ OMEZENY NA DVOULETOU ZÁRUČNÍ DOBU.

PRO KOHO PLATÍ ZÁRUKA:

Záruka platí pouze na výrobky zakoupené v rámci distributorské sítě výhradního dodavatele. Nelze uplatňovat záruku na výrobky zakoupené jinde než v ČR a SR. Záruku uplatňujte ihned, jakmile se vada vyskytne. V opačném případě může dojít k nevratnému poškození výrobku a ztráty záruky.

TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA ZÁVADY VZNIKLÉ V DŮSLEDKU:

- použití v rozporu s určením výrobku
- chybné instalace
- nevhodného zacházení, nesprávné údržby, opotřebení, mechanického poškození
- zapojení k jiné než předepsané elektrické síti
- nedodržení podmínek v návodu
- vystavení nepřiměřeným teplotám nebo neautorizovaného zásahu do zařízení.

To zahrnuje i škody způsobené špatným použitím vonných esencí, nebo úpravou vody a nesprávným čištěním.

Tato záruka se nevztahuje na výměnné filtry ani na antibakteriální stříbrnou kostku, které jsou běžným spotřebním materiálem a jejichž opotřebení se může projevit před uplynutím záruční doby, pokud se nebude jednat o výrobní vadu.

Záruka se nevztahuje také na poškození výrobku během přepravy, které bylo způsobeno nesprávnou manipulací či zacházením. V případě poškození obalu výrobku vzniklým přepravou reklamujte zásilku přímo u dopravce nebo prodejce.

Výrobce nenese zodpovědnost za následné škody ani za škody vzniklé používáním tohoto výrobku vč. ztráty zisku či jiné ekonomické ztráty.

Návod na obsluhu – Slovakian

Gratulujeme! Práve ste sa stali majiteľom mimoriadneho ventilátora Stylies Tukan s najmodernejšou technológiou. Prinesie vám veľa potešenia pri jeho používaní a zlepší kvalitu vzduchu vašich izieb.

Rovnako ako pri všetkých elektrických zariadeniach pre domácnosť, aj pri používaní tohto ventilátora sa vyžaduje zvláštna opatrnosť, aby sa zabránilo úrazom, požiaru a poškodeniu samotného zariadenia. Kým začnete prístroj používať, prečítajte si pozorne tento návod a venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a pokynom vytlačeným na prístroji.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Toto zariadenie môžu používať osoby staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, len ak sú pod dozorom alebo pracujú podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
3. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
4. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
6. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
7. Pri nesprávnej obsluhu a nevhodnej manipulácii môže dôjsť k poruchám na zariadení a poraneniu používateľa.
8. V prípade nesprávnej obsluhy a nevhodnej manipulácie nepreberáme zodpovednosť za žiadne škody, ku ktorým môže dôjsť.
9. Neponárajte zariadenie ani sieťovú zástrčku do vody či iných tekutín. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom! Ak však dôjde k

takejto situácii, ihneď odpojte elektrickú zástrčku a pred opätovným použitím nechajte zariadenie skontrolovať odborníkovi.

10. Sieťovú zástrčku nikdy neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel alebo mokrými rukami.
11. Dbajte na to, aby sieťový kábel neprevísal cez ostré okraje a aby sa nezachytil.
12. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a ošpliechaním.
13. Zariadenie nedávajte do blízkosti horúcich objektov (napr. platničiek) a otvoreného plameňa.
14. Zariadenie a jeho kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
15. Zariadenie používajte na rovnom, suchom a žiaruvzdornom povrchu.
16. Počas prevádzky nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
17. Neskladujte ani nepoužívajte zariadenie v otvorenom priestore.
18. Zariadenie uchovávajte na suchom mieste, kde nemajú prístup deti (v obale).
19. Keď je ventilátor spustený, cez mriežky (ochranné kryty) ventilátora nestrkajte prsty ani iné predmety.
20. Zariadenie nikdy nepoužívajte bez nasadených mriežok (ochranných krytov ventilátora), inak môže dôjsť k závažnému poraneniu.
21. Pred použitím musí byť zariadenie úplne zmontované.
22. Dávajte pozor na dlhé vlasy! Môžu sa zachytiť do ventilátora následkom turbulencií vzduchu.
23. Nesmerujte prúd vzduchu na osoby príliš dlho.
24. Pred tým, ako odstránite ochranný kryt, skontrolujte, či je ventilátor vypnutý a odpojený od elektrickej siete.



25. Nedotýkajte sa lopatiek ventilátora počas prevádzky.

POPIS ZARIADENIA

Zariadenie sa skladá z nasledujúcich hlavných súčastí (pozrite si vnútorný kryt):

- | | |
|-----------------------|---|
| A. Hlava ventilátora | F. Prijímač diaľkového ovládania |
| B. Dlhší stojan | G. Výklenok na uloženie diaľkového ovládača |
| C. Kratší stojan | H. Diaľkové ovládanie |
| D. Stojanová základňa | I. Objímka |
| E. Ovládací panel | J. Napájací kábel |

Ilustrácia diaľkového ovládača a ovládacieho panela

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Tlačidlo pohotovostného režimu | 8. Časovač pre vypnutie |
| 2. Tlačidlo pre nastavenie režimu | 9. Digitálny displej |
| 3. Tlačidlo otáčania | 10. Normálny režim |
| 4. Tlačidlo časovača | 11. Prírodný režim |
| 5. Prepínač rýchlosti | 12. Režim spánku |
| 6. Uhol otáčania | 13. ECO režim |
| 7. Časovač pre zapnutie | |

Poznámka: 1 - 5 sú ovládacie tlačidlá; 6 - 13 sú kontrolky.

Tento spotrebič má diaľkové ovládanie. Je potrebné nainštalovať jednu batériu CR2025. Vložte batériu do diaľkového ovládania [pozrite si pokyny pre diaľkové ovládanie]. Ak sa nebude diaľkové ovládanie dlhšie používať, vyberte z neho batériu.

Funkcie jednotlivých tlačidiel diaľkového ovládania sú rovnaké ako dotykové tlačidlá na ovládacom paneli. Namierte diaľkový ovládač na prijímač diaľkového ovládania na prístroji; diaľkové ovládanie nebude fungovať, ak je prijímač zablokovaný.

SPUSTENIE/RÝCHLY SPRIEVODCA

Tento spotrebič je možné použiť ako stolový ventilátor [s kratším stojanom] alebo ako stojanový ventilátor [s dlhším stojanom]. Vyberte si požadovaný stojan pre stolový alebo stojanový ventilátor.

1. Zasuňte stojan do stojanovej základne. Otáčaním poistnej skrutky základne [a] pevne upevnite stojan pomocou dodaného skrutkovača L [b].

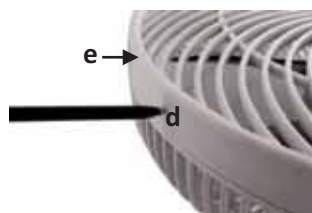


2. Namontujte motorovú jednotku [c] na hornú časť stojana.

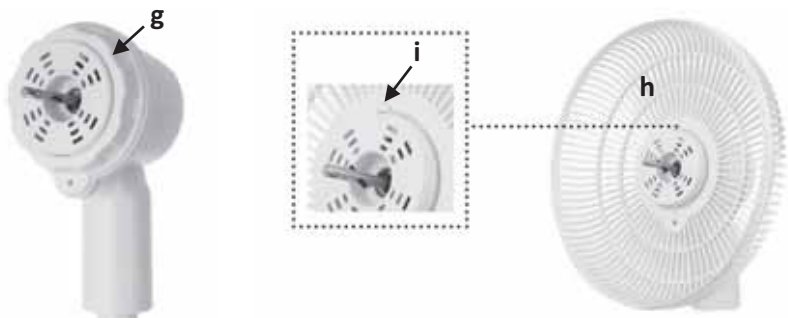


3. Pripojte hlavu ventilátora na motorovú jednotku.

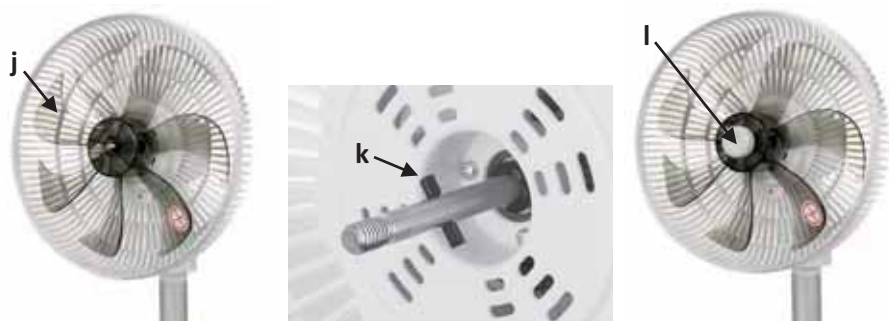
- 1) Povoľte skrutku [d] v prednom kryte ventilátora [e]. Otočte predný kryt ventilátora proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho hore pre otvorenie hlavy ventilátora. Vyberte penu [f].



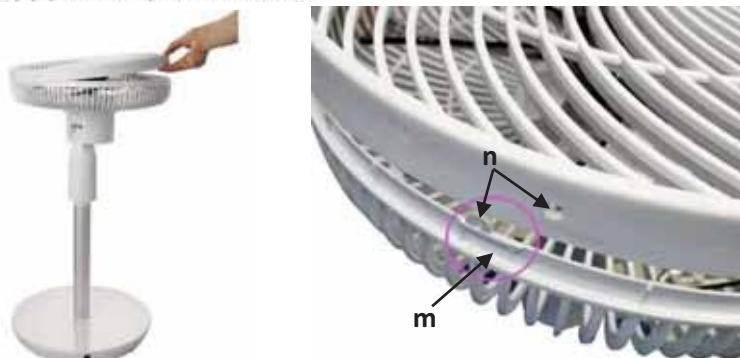
- 2) Povoľte upevňovaciu skrutku (g) proti smeru hodinových ručičiek od motorovej jednotky. Upevnite zadný kryt ventilátora (h) na motorovú jednotku pomocou pútka (i). Naskrutkujte naspäť upevňovaciu skrutku krytu.



- 3) Nasadte lopatky ventilátora (j) na motorovú jednotku. Uistite sa, že správne zapadajú do spony (k) na hriadeľ motora. Otáčajte skrutkou pre upevnenie lopatiek (l) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ich pevne upevnili.



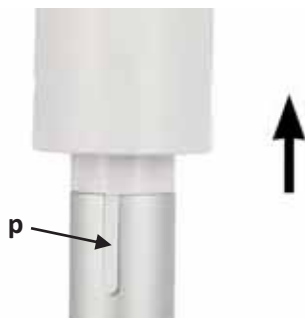
- 4) Otočte hlavu ventilátora hore. Pripevnite naspäť predný kryt ventilátora a zatlačte ho dole na zadný kryt ventilátora pomocou svoriek (m) vnútri. Uistite sa, že otvory pre skrutky (n) oboch krytov sú zarovnané.



- 5) Otočte predný kryt ventilátora v smere hodinových ručičiek a upevnite znovu skrutku pre zaistenie predného a zadného krytu ventilátora.



Tipy pre výmenu stojana: zatačte plastovú tyč [p] na stojan jednou rukou a druhou rukou vytiahnite motorovú jednotku.



PRVÉ POUŽITIE/PREVÁDZKA

Najprv zapojte napájací kábel do zásuvky v stojanovej základni a potom zapojte do elektrickej zásuvky. Ozve sa pípnutie. Ovládací panel bliká a prístroj je v pohotovostnom režime. Digitálny displej zobrazuje aktuálnu teplotu okolia.

Stlačením tlačidiel na ovládacom paneli alebo tlačidlami na diaľkovom ovládaní vyberte požadovanú funkciu. Na ovládacom paneli sa rozsvietia príslušné symboly funkcií. (Pozrite si časť „**Ilustrácia diaľkového ovládača a ovládacieho panela**“.)

1. Funkcia pohotovostného režimu

Stlačením tlačidla pohotovostného režimu zapnete prístroj. Prístroj začne pracovať v normálnom režime na rýchlosti „01“. Znovu stlačte tlačidlo pohotovostného režimu pre vypnutie prístroja.

2. Funkcia rýchlosti

Stlačte tlačidlo nastavenia rýchlosti pre nastavenie požadovanej rýchlosti prúdenia vzduchu. Úroveň rýchlosti bude na digitálnom displeji zobrazená ako 01 / 02 / 03 / 04 / 05 / 06 / 07 / 08 od najnižšej k najvyššej.

3. Funkcia otáčania

Stlačením tlačidla otáčania nastavíte požadovaný uhol natáčania zo strany na stranu. Ovládací panel zobrazí príslušný uhol 90 °, 60 ° alebo 30 °.

4. Funkcia režimu

Stlačte tlačidlo režimu pre nastavenie požadovaného pracovného režimu: normálny/prirodny/spánok/ECO.

- 1) V normálnom režime beží ventilátor s nepremennivým prúdením vzduchu. Môžete stlačiť tlačidlo nastavenia rýchlosti pre nastavenie požadovanej rýchlosti prúdenia vzduchu.
- 2) V prírodnom režime funguje ventilátor ako vánok v prírode. Vánok je jemný a príjemný, občas sa mení. Digitálny displej zobrazí „A“.
- 3) V režime spánku sa rýchlosť prúdenia vzduchu postupne znižuje na najnižšiu úroveň od nastavenej rýchlosti v normálnom režime. Najvyššia pracovná rýchlosť bude „06“.
To znamená, že keď prístroj vstúpi do režimu spánku z normálneho režimu s rýchlosťou „07“ alebo „08“, režim spánku začne pracovať od rýchlosti „06“. Keď jednotka vstúpi do režimu spánku z normálneho režimu s rýchlosťou „01“ / „02“ / „03“ / „04“ / „05“ / „06“, spánkový režim začne pracovať od aktuálnej úrovne rýchlosti.
- 4) V režime ECO sa rýchlosť prúdenia vzduchu automaticky mení podľa okolitej teploty. Mení sa nasledujúcim spôsobom. Digitálny displej zobrazuje striedavo teplotu a rýchlosť prúdenia vzduchu.

Teplota (°C)	≤ 20	20 < X ≤ 22	22 < X ≤ 24	24 < X ≤ 26	26 < X ≤ 28	28 < X ≤ 30	30 < X ≤ 32	> 32
Rýchlosť prúdenia vzduchu	01	02	03	04	05	06	07	08

[Digitálny displej zobrazuje „LO“, ak je teplota nižšia než 18 °C a „HI“, ak je teplota vyššia než 35 °C.]

Poznámka: Prírodný režim a režim spánku majú vlastné pracovné režimy a rýchlosť nie je počas prevádzky nastaviteľná. Ak budete chcieť vlastné požadované prúdenie vzduchu v prírodnom režime alebo v režime spánku, vopred nastavte úroveň rýchlosti prúdenia vzduchu v normálnom režime.

5. Funkcia časovača

- 1) Stlačte tlačidlo časovača počas chodu a nastavte požadovaný čas vypnutia od 1 h až do 9 h (prírastok o 1 h). Digitálny displej začne blikať a funkcia sa aktivuje za tri sekundy bez ďalšieho nastavenia. Digitálny displej striedavo zobrazuje hodnotu časovača a hodnotu režimu. V režime ECO bude digitálny displej zobrazovať striedavo hodnotu časovača, rýchlosť prúdenia vzduchu a okolitú teplotu.

- 2) Stlačte tlačidlo časovača v pohotovostnom stave a nastavte požadovaný čas spustenia od 1 h do 9 h (prírastok o 1 h). Digitálny displej začne blikať a funkcia sa aktivuje za tri sekundy bez ďalšieho nastavenia. Digitálny displej zobrazí striedavo hodnotu časovača a teplotu okolia. Ak chcete pokračovať v nastavení rýchlosti prúdenia vzduchu, funkcie režimu a funkcie otáčania, musíte vykonať nastavenie okamžite do troch sekúnd počas blikania.

Funkcia zapamätania

Funkcia zapamätania uloží nastavenie ventilátora pred vypnutím. Po opätovnom zapnutí bude ventilátor pracovať v rovnakom nastavení z pohotovostného režimu. (Funkcia časovača však nebude zachovaná.)

JEDNODUCHÉ RIEŠENIE PROBLÉMOV

Existuje niekoľko dôvodov pre neobvyklé zvuky za chodu ventilátora:

A. Na ploche lopatiek ventilátora sa nazhromaždí veľké množstvo prachu. Vyčistite pre zlepšenie.

B. Na hriadeľ motora je nedostatok mazacieho oleja. Pridajte mazací olej pre zlepšenie.

V prípade porúch, ktoré nie sú vyššie uvedené, a v prípade poškodenia lopatiek ventilátora a napájacej šnúry, sa obráťte na distribútora alebo na našu spoločnosť. Nevykonávajte sami demontáž alebo opravy.

POSTUP ČISTENIA


1. Pred vykonaním servisu na ventilátore a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte elektrickú zástrčku zo zásuvky.
2. **Zariadenie nikdy neponárajte do vody [nebezpečenstvo skratu].** Zariadenie vyčistite tak, že ho utriete navlhčenou tkaninou a potom ho dôkladne vysušíte. Vždy najskôr odpojte elektrickú zástrčku.
3. Dbajte na to, aby sa na mriežke vstupu vzduchu a výstupu vzduchu neusadzovalo nadmerné množstvo prachu, a príležitostne ju vyčistite pomocou suchej kefy alebo vysávača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie:	220 - 240V~50/60 Hz
Príkon:	25 W
Prúd vzduchu:	1800m ³ /h
Rozmery / čistá hmotnosť:	W 343 x D 330 x H 935 mm / 3.3 kg
V súlade s predpismi EÚ	CE/WEEE/RoHS

Technické zmeny a chyby vyhradené.

OPRAVY/LIKVIDÁCIA

- Opravy všetkých elektrozariadení (zahŕňajúce výmenu sietového kábla) smie vykonávať iba autorizovaný servis. Pri neodborných opravách zaniká záruka a všetka zodpovednosť za záruky.
- Výmenu poškodeného sietového kábla zverte výhradne výrobcovi, autorizovanému servisnému stredisku alebo kvalifikovanému odbornému servisu. Predídete škodám na zariadení.
- Zariadenie nikdy neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodený prírodný kábel alebo zástrčka, ak nefunguje zariadenie správne, ak spadlo alebo je poškodené iným spôsobom (praskliny/trhliny skrine).
- Nepoužívajte ostré predmety, ktoré by mohli zariadenie poškriabať, ani lepkavé chemikálie, ktoré by ho mohli poškodiť.
- Ihneď po skončení životnosti prístroj znehodnoťte (odrežte sietový kábel) a odovzdajte ho na zbernom mieste na to určenom.
-  Tento prístroj nepatrí do domového odpadu, odovzdajte ho na recyklačnom mieste na to určenom. Zber a recyklácia elektrického a elektronického odpadu šetrí cenné zdroje.
- Obalový materiál je recyklovateľný. Obalový materiál zlikvidujte ekologicky šetrným spôsobom a zaistite, aby bol odvezený do zberného centra na recyklovateľné materiály.
- Nekontrolovaná likvidácia prístroja môže v priebehu jeho rozkladu viesť k uvoľňovaniu nebezpečných látok do spodnej vody, a tým do potravinového reťazca, a na dlhý čas zaťažiť životné prostredie.



BATÉRIE SA MUSIA RECYKLOVAŤ ALEBO ZLIKVIDOVAŤ PREDPÍSANÝM

SPÔSOBOM. NEOTVÁRAJTE. NEVYHADZUJTE DO OHŇA ALEBO NESKFATUJTE.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca Coplax AG poskytuje záruku podľa zákona na materiálové a výrobné chyby komponentov zariadení a ich servis v dĺžke trvania 24 mesiacov od dátumu predaja uvedeného na doklade o kúpe. Pri uplatnení záruky je nutné predložiť záručný list potvrdený vašim predajcom alebo doklad o kúpe.

VŠETKY NÁROKY VYPLÝVAJÚCE ZO ZÁRUKY SÚ ČASOVO OBMEDZENÉ DVOJROČNOU ZÁRUČNOU LEHOTOU.

PRE KOHO PLATÍ ZÁRUKA:

Záruka platí iba na výrobky kúpené v rámci distribútorskej siete výhradného dodávateľa. Nie je možné uplatňovať záruku na výrobky kúpené inde ako v SR a ČR. Záruku uplatňujte ihneď, ako sa porucha vyskytne. V opačnom prípade môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu výrobku a strate záruky.

TÁTO ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE PORUCHY VZNIKNUTÉ V DÔSLEDKU

- použitia v rozpore s určením výrobku
- chybnej inštalácie
- nevhodného zaobchádzania, nesprávnej údržby, opotrebovania, mechanického poškodenia
- zapojenia k inej než predpísanej elektrickej sieti
- nedodržania podmienok v návode
- vystavenia neprímeraným teplotám alebo neautorizovaného zásahu do zariadenia
- škody spôsobenej nesprávnym použitím vonných esencií alebo úpravou vody a nesprávnym čistením.

Táto záruka sa nevzťahuje na výmenné filtre zariadenia ani na antibakteriálnu striebornú kocku, ktoré sú bežným spotrebným materiálom a ktorých opotrebenie sa môže prejaviť pred uplynutím záručnej lehoty, ak nepôjde o výrobnú chybu.

Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenie výrobku počas prepravy, ktoré bolo spôsobené nesprávnou manipuláciou či zaobchádzaním. V prípade poškodenia obalu výrobku vzniknutého prepravou reklamujte zásielku priamo u dopravcu.

Výrobca nenesie zodpovednosť za následné škody ani za škody vzniknuté používaním tohto výrobku vrátane straty zisku či inej ekonomickej straty.